

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

21 NOVEMBER 1980

### WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Grote Hoofdkwartier der Geallieerde Machten in Europa (SHAPE) betreffende de voorwaarden van de oprichting en de werking van de brandweerdienst van dit Hoofdkwartier, en de Bijlagen, ondertekend te Casteau op 28 juni 1979

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Enig artikel

De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Grote Hoofdkwartier der Geallieerde Machten in Europa (SHAPE) betreffende de voorwaarden van de oprichting en de werking van de brandweerdienst van dit Hoofdkwartier, en de Bijlagen, ondertekend te Casteau op 28 juni 1979, zullen volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 20 november 1980.

*De Voorzitter van de Senaat,*

## Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

21 NOVEMBRE 1980

### PROJET DE LOI

portant approbation de l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et le Grand Quartier général des Puissances alliées en Europe (SHAPE) au sujet des conditions régissant la création et le fonctionnement du service de protection contre l'incendie de ce Quartier général, et des Annexes, signés à Casteau le 28 juin 1979

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article unique

L'Arrangement entre le Royaume de Belgique et le Grand Quartier général des Puissances alliées en Europe (SHAPE) au sujet des conditions régissant la création et le fonctionnement du service de protection contre l'incendie de ce Quartier général, et les Annexes, signés à Casteau le 28 juin 1979, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 20 novembre 1980.

*Le Président du Sénat,*

E. LEEMANS

*De Secretarissen,**Les Secrétaires,*A. BOGAERTS  
J. DE SERANNO.(1) Zie:  
411 (1979-1980):*Stukken van de Senaat.*— N° 1: Wetsontwerp.  
— N° 2: Verslag.*Handelingen van de Senaat:*  
20 november 1980.

(1) Voir:

*Documents du Sénat:*

411 (1979-1980):

— N° 1: Projet de loi.  
— N° 2: Rapport.*Annales du Sénat:*  
20 novembre 1980.